



Musée suisse de la distillation
Schweizer Brennereimuseum
Museo svizzero della distillazione
Swiss Distillery Museum

Pose de la première pierre, 12 mai 2017

Discours de Pierre Schaller, président de la Fondation du Musée suisse de la distillation

Monsieur le Ministre, monsieur le Maire, chers invités, collègues et amis

Je suis très heureux de vous accueillir en cette fin d'après-midi pour marquer ce 12 mai 2017 d'une pierre blanche – ou plus exactement d'un tube en cuivre (le métal des alambics) rempli d'objets relatifs à la distillation et que nous allons poser dans quelques instants en guise de «première pierre» dans le chantier attendant.

Ça y est : «Ô Vergers d'Ajoie – Musée suisse de la distillation» entre officiellement dans sa phase de réalisation ! Dans une année environ, nous nous retrouverons ici pour l'ouverture des portes. Je me réjouis déjà d'accueillir les premiers visiteurs et d'observer leurs réactions de surprise et d'émerveillement.

Ce projet était un pari, et il n'était pas gagné d'avance. De l'idée à sa germination, près de 30 ans se sont écoulés. Je vous rappelle que l'idée d'exposer la collection d'alambic «clandestine» de la Régie fédérale des alcools remonte à la fin des années 80, lorsque le Conseil fédéral *in corpore* l'a découverte dans les sous-sols de l'exploitation de Delémont, à l'occasion de sa traditionnelle course d'école.

Dans l'intervalle, plusieurs projets ont été lancés, hélas tous sans succès jusqu'ici. Je profite de l'occasion pour saluer ces efforts qui nous ont, à différents égards, ouvert la voie.

Le projet que nous portons et qui arrive à bout touchant a beaucoup évolué. Nous concoctons désormais un site agritouristique complet, avec une offre riche très variée qui s'adresse à des publics tout aussi variés : familles, touristes de passage, écoles, groupes de contemporains, séminaires d'entreprise, mais aussi professionnels de la branche des fruits et des spiritueux. Cette offre se déclinera dans différents espaces intérieurs et extérieurs et combinera des éléments fixes avec des animations temporaires.

Je sais bien qu'il est difficile, au milieu des pelleteuses et des gravats, de s'imaginer ce que sera ce site dans une année. Permettez-moi donc de vous servir de guide pour une petite visite imaginaire d'«Ô Vergers d'Ajoie – Musée suisse de la distillation» :

1. Si vous arrivez en voiture, vous vous garerez sur le nouveau parking paysager que nous construisons là-dedans. Si vous utilisez les transports publics, vous sortirez au nouvel arrêt de bus postal juste en face. Et si vous venez à pieds, vous emprunterez le «Chemin de Damas», qui vous initiera à la Damassine AOP.
2. Une fois arrivés sur le site, vous vous dirigerez vers l'accueil situé juste derrière moi. Le personnel vous présentera le plan du site et les animations du jour.

3. Vous commencerez peut-être votre visite en montant à l'étage, dans la «Grange aux fruits». Vous serez alors embarqués dans un voyage interactif et ludique à la découverte des fruits emblématiques de nos contrées.
4. Vous vous rendrez ensuite dans le «Hangar aux alambics», dans le bâtiment d'en face, et vous y découvrirez un véritable show immersif au cœur de l'incroyable histoire de la distillation en Suisse.
5. Vous repasserez à la boutique, dont la surface sera doublée et la gamme de produits considérablement élargie par rapport au magasin existant. Vous y achèterez peut-être quelques pommes juteuses que vous croquerez sur la terrasse, en observant du coin de l'œil vos bambins s'égayer sur la place de jeux.
6. Vous déciderez alors d'aller voir d'un peu plus près les arbres dont proviennent les pommes que vous venez de déguster et irez flâner dans le verger. En fonction des saisons, vous y observerez les abeilles en action ou la cueillette des fruits.
7. Selon le jour de votre visite, vous aurez la possibilité de participer à une démonstration de distillation ou à un cours de cuisine.
8. Si vous êtes venus en bus ou à pied, vous vous laisserez probablement tenter par une petite dégustation de quelques-unes des meilleures eaux-de-vie de Suisse dans le caveau, qui offrira une collection unique en Suisse de spiritueux de tout le pays !
9. Nous espérons en tous les cas que, emballés par votre visite, vous repartirez les bras chargés de délicieux produits du terroir – et que vous recommanderez l'excursion à toutes vos connaissances !

Nous voilà arrivés au terme de cette brève visite virtuelle. J'espère qu'elle vous a plu et qu'elle vous a donné l'envie de la refaire en vrai. Il ne me reste qu'à vous dire «à votre bon cœur, n'oubliez pas le guide !»

En effet, si le financement de base est assuré, nous cherchons encore des sponsors, en particulier pour le parcours pédagogiques dans les vergers et pour la place de jeux pour les enfants.

Même si beaucoup reste à faire, le succès est à bout touchant. J'aimerais donc conclure mon intervention par mon message le plus important et qui se résume en un mot : MERCI.

- Merci aux bénévoles qui s'investissent sans relâche depuis des années. Je ne vais pas les citer tous, mais je pense en particulier à Alain Perret et au Conseil de fondation.
- Merci à toutes les autorités et administrations fédérales, cantonales et communales qui nous ont encouragé, accompagné et parfois même cofinancé.
- Merci à nos généreux donateurs sans qui le projet serait, une fois encore, resté bloqué au stade de l'idée.
- Merci à tous nos partenaires, en premier lieu le projet de développement régional «Marguerite» dont nous faisons partie intégrante.
- Et enfin, merci aux organisateurs de cette journée et à vous toutes et tous d'être venus fêter cette étape importante de notre beau projet !

Je vous remercie pour votre attention.

Pierre Schaller, président de la Fondation du Musée suisse de la distillation

Porrentruy, 12 mai 2017 (seule la version orale fait foi)



**Projet de développement régional soutenu financièrement par
l'Office fédéral de l'agriculture et les cantons de Berne et du Jura**



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'économie,
de la formation et de la recherche DEFR
Office fédéral de l'agriculture OFAG

JURA

CH RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA



**Kanton Bern
Canton de Berne**

Mesdames, Messieurs,

Le Musée de la distillation est un des pétales important du projet de développement régional Marguerite ou une de ses perles puisque le prénom « Marguerite » est emprunté au grec *Margaritês* qui signifie « perle ». Pétales ou perles, peu importe: isolé, un pétale ou une perle représente peu de chose, assemblés, ils forment une fleur ou un collier. Tout le sens de notre projet est là !

Avec Ô Vergers d'Ajoie et Alain Perret, cinq autres familles agricoles du Jura et Jura Bernois s'investissent dans la création d'infrastructures liées à l'hébergement, au tourisme équestre et à la mise en valeur des produits du terroir : il s'agit des familles Lachat à Courcelon, Cuenin à Epauvillers, Protti à Courtedoux, Bühler à Courtelary et Sommer à Monible.

Le cheval représente, bien sûr, une autre perle de notre patrimoine jurassien ! Les Franches-Montagnes, la région du Chasseral et de Bonfol disposent déjà de parcours équestres. Marguerite élargira le réseau par la création de 8 parcours supplémentaires. Dès 2022, le Jura/Jura bernois offrira aux adeptes d'activités équestres 11 parcours balisés, tous reliés entre eux.

Viendront, bien sûr, se greffer sur ces parcours, diverses offres touristiques et équestres.

Premier parcours planifié, le parcours du Clos-du-Doubs est en voie de finalisation. Son inauguration est prévue le 3 septembre prochain.

Marguerite met aussi l'accent sur la qualité des offres, sur leur promotion et sur la création d'une structure de mise en réseau et de promotion de ces offres dont la localisation est prévue sur le site d'Ô Vergers d'Ajoie.

L'ensemble de ces mesures représente un investissement d'env. 7 millions de francs soutenues financièrement par l'Office fédéral de l'agriculture et les cantons de Berne et du Jura.

L'association Marguerite, porteuse de ce projet, est bien consciente que les compétences, l'enthousiasme et la motivation de ses membres ne sauraient, à eux seuls, assurer la réussite et la pérennité de ces actions. C'est pourquoi elle travaille en étroite collaboration avec la Fondation rurale interjurassienne, l'association BeJu Tourisme rural, Jura Tourisme, Jura Bernois Tourisme et de nombreux autres partenaires.

La mise en œuvre des mesures Marguerite a démarré en juin 2016, elle se terminera fin 2021.

Actuellement, 3 structures des 6 familles agricoles pré-citées arrivent au terme de leur réalisation.

- Tècle et Martial Lachat à Courcelon ont terminé la construction de leur magasin « Les plaisirs du terroir » avec locaux de stockage et transformation déjà à fin 2016
- Marianne, Josué et Geoffrey Cuenin achèvent la construction de 3 appartements de vacances et de boxes à chevaux à la Joux-Chaue, sur la commune de St-Ursanne
- Marcel Bühler de Courtelary achève l'aménagement de 5 chambres d'hôtes sur sa métairie du Bois-Raiguel

Ces trois exploitations ouvriront leurs portes **samedi 20 mai de 10.00h à 16.00h.**

Au programme :

- visites guidées de ces nouvelles infrastructures
- restauration du terroir
- animation pour petits et grands en collaboration avec BeJu Tourisme rural
- concours et ambiance musicale
- 11.00h : Présentation de Marguerite et verre de l'amitié

Toute la population de Jura, du Jura bernois, et d'ailleurs est cordialement invitée à se rendre sur l'une ou l'autre de ces exploitations ou sur les trois !

Je vous remercie de votre attention et vous donne rendez-vous ce samedi 20 mai !

Association Marguerite :

Micheline Aubry, coordinatrice du projet

Allocution de M. Martial Courtet, Ministre de la formation, de la culture et des sports, à l'occasion de la pose de la première du musée de la distillation – ô vergers d'Ajoie

Vendredi 12 mai 2017 à 16.00h. Porrentruy – site du futur musée – Combe Bruequelin 27

Seul le discours prononcé fait foi

Monsieur le Président,

Monsieur le Maire,

Mesdames et messieurs les conseillers municipaux,

Mesdames et Messieurs les représentants des autorités en vos titres et fonctions,

Mesdames et Messieurs les invités,

Nous y sommes ! Quel plaisir de poser aujourd'hui les fondations du Musée suisse de la distillation, ici sur les hauteurs de Porrentruy ! Que de chemin parcouru – et je n'irai pas jusqu'à dire que ce fut un chemin de Damas. Que de chemin parcouru en effet depuis le 10 juillet 2012, date à laquelle la Régie fédérale des alcools a confié, sous la forme d'un prêt à longue durée, 200 alambics anciens à la République et canton du Jura, avec pour mission de mettre en valeur ce cadeau et de le faire rayonner au niveau national, voire international.

Moins de cinq ans plus tard, je crois que l'on peut dire que la mission du canton du Jura est sur le point d'être accomplie. Et même au-delà des espérances initiales. Car vous l'avez entendu, le Musée suisse de la distillation ne sera pas seulement un musée. Le choix d'un complexe à la fois muséal, agricole et touristique est un excellent choix, qui s'adapte on ne peut mieux à notre besoin de retour aux valeurs du terroir, à notre soif d'authenticité et à notre intérêt pour le savoir-faire artisanal. Soyons certain que ce concept sera à même d'attirer des visiteurs venant de bien au-delà des frontières jurassiennes.

Ce concept agritouristique ne cachera pas pour autant, et c'est tant mieux, la valeur culturelle de la collection d'alambics au cœur de cette aventure. Permettez-moi de rappeler, en tant que ministre de la culture, que les alambics qui formeront le cœur de ce musée sont uniques en leur genre. Je le sais puisque c'est notre Office de la culture qui en a la charge, depuis plusieurs années. Nous devons ces trésors de cuivre à la liberté de quelques fonctionnaires rebelles de la Régie fédérale des alcools, qui ont soustrait ces belles pièces à la destruction imposée entre 1930 et 1990 par la lutte contre la production massive de spiritueux de piètre qualité. Reconnaissons dans ce geste un peu de l'esprit des Jurassiens ! Sans la liberté de ces fonctionnaires fédéraux, il faut bien le dire, nous n'aurions jamais eu la chance d'imaginer un tel projet. Ces alambics vont continuer leur rôle de catalyseur. Non plus pour la goutte, non, mais pour le plaisir et la formation des futurs visiteurs du centre d'interprétation.

Le Musée suisse de la distillation est également le fruit d'un financement multiple qui peut nous servir de modèle dans le Jura pour d'autres partenariats public-privé, afin de voir aboutir des projets d'utilité publique qui réunissent les intérêts de chacun. Il convient de citer et de remercier les différents partenaires qui ont uni leurs efforts et leur générosité pour donner vie au projet Ô Vergers d'Ajoie. Je veux parler en particulier de l'Office fédéral de l'agriculture qui cofinance la construction du bâtiment. Je veux parler également de nos différents services cantonaux : je citerai le Service de l'Economie et de l'emploi qui, au titre de la loi fédérale sur la politique régionale, a contribué à l'aménagement intérieur du Musée de la distillation. Je citerai aussi l'Office de la culture qui subventionne la mise en valeur et la gestion de la collection. Je citerai enfin, et peut-être surtout, le service de l'Economie rurale qui a fourni un travail considérable sur ce

dossier pour fédérer l'ensemble des acteurs agritouristiques et permettre de lui faire accéder à des aides d'amélioration structurelles définies par la Confédération. Après les Chemins du bio, ce sera le deuxième projet de ce type soutenu ainsi par le canton du Jura.

Je veux aussi saluer l'apport conséquent du fonds romand de la Loterie romande et de la Fondation Sur-La-Croix, parmi d'autres investisseurs. Un bravo particulièrement appuyé à Alain Perret, notre hôte aujourd'hui, sans qui ce grand projet n'aurait jamais eu la fraîcheur et l'énergie qu'il déploie aujourd'hui. Relevons son attitude proactive et déterminante dans l'avancement de ce dossier et son esprit d'entrepreneur essentiel à la réussite de ce projet. Un bravo également aux cinq autres propriétaires de sites agritouristiques du Jura qui ont vu leur intérêt commun rejoindre cette dynamique dans le projet Marguerite.

Au nom du Gouvernement jurassien, je tiens donc à remercier les investisseurs, mais également toutes les chevilles ouvrières de ce projet, et elles sont nombreuses, notamment les membres du comité de pilotage puis de la Fondation à l'origine de la réalisation, une fondation menée par son président aussi déterminé que fin connaisseur de son sujet, M. Pierre Schaller.

Grâce à eux, grâce à vous, Mesdames et Messieurs, le Musée suisse de la distillation et ses différentes ramifications sera à même de développer et diversifier l'offre touristique du canton du Jura, de créer des emplois et de valoriser les produits authentiques de notre coin de pays dont les beautés naturelles ne sont plus à démontrer.

Je vous remercie de votre attention.

Martial Courtet
Ministre de la formation, de la culture et des sports